Образец на публична покана по чл. 51 от ЗУСЕФСУ

ПУБЛИЧНА ПОКАНА

РАЗДЕЛ 1: ДАННИ ЗА БЕНЕФИЦИЕНТА

I.1) Наименование, адреси и лица за контакт

Официално наименование: ПРЕВОДАЧИ.ЕУ ЕООД, ЕИК 175261606		
Адрес: бул. ВАСИЛ ЛЕВСКИ 25, ет. 1, ап. 3		
Град: София	**Пощенски код: 1000**	**Държава: България**
За контакти: **Лице/а за контакт:** **Орлин Георгиев**	**Телефон: 0885 838169**	
Електронна поща: orlin.georgiev@prevodachi.eu	**Факс**: н/п	
Интернет адрес/и *(когато е приложимо)* https://prevodachi.eu/		

I.2) Вид на бенефициента и основна дейност/и

■ търговско дружество □ юридическо лице с нестопанска цел □ друго (*моля, уточнете*):	□ обществени услуги □ околна среда □ икономическа и финансова дейност □ здравеопазване □ настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура □ социална закрила □ отдих, култура и религия □ образование □ търговска дейност ■ друго (*моля, уточнете*): **74.30 Преводаческа дейност**

Този документ е създаден по проект № BG16RFPR001-1.008-0242-C01 с финансовата подкрепа на програма „Конкурентоспособност и иновации в предприятията“ 2021-2027, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от бенефициента ПРЕВОДАЧИ.ЕУ ЕООД и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган

РАЗДЕЛ II.: ОБЕКТ И ПРЕДМЕТ НА ПРОЦЕДУРАТА ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ИЗПЪЛНИТЕЛ

II.1) Описание

II.1.1) Обект на процедурата и място на изпълнение на строителството, доставката или услугата		
(Изберете само един обект – строителство, доставки или услуги, който съответства на конкретния предмет на вашата процедура)		
(а) Строителство ☐	**(б) Доставки** ■	**(в) Услуги** ☐
☐ Изграждане ☐Проектиране и изпълнение ☐ Рехабилитация, реконструкция ☐ Строително-монтажни работи	■ Покупка ☐ Лизинг ☐ Покупка на изплащане ☐ Наем за машини и оборудване ☐ Комбинация от изброените ☐ Други (моля, пояснете) …….....	Категория услуга:№ ☐☐
Място на изпълнение на строителството: _____ _____ **код NUTS:** ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	Място на изпълнение на доставка: **гр. Добрич, ул. „д-р Константин Стоилов” № 5, ет.2, офис 4** **код NUTS: BG332**	Място на изпълнение на услугата: _____ _____ **код NUTS:** ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
II.1.2) Описание на предмета на процедурата: **Доставка и внедряване на AI-базирана система за автоматизация на преводаческия процес – 1 бр.**		
II.1.3) Общ терминологичен речник (CPV): *(Посочва се кодът по CPV на предмета на процедурата, включително за всички обособени позиции, когато е приложимо)* **CPV код: 48740000-7 – Софтуерни пакети за превод на чужди езици.**		
II.1.4) Обособени позиции: да ☐ не ■		

Този документ е създаден по проект № BG16RFPR001-1.008-0242-C01 с финансовата подкрепа на програма „Конкурентоспособност и иновации в предприятията“ 2021-2027, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от бенефициента ПРЕВОДАЧИ.ЕУ ЕООД и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган

Условията за подаване на оферти по обособени позиции са неприложими — процедурата е без обособени позиции

Ако да, офертите трябва да бъдат подадени *(отбележете само едно):*

само за една обособена позиция ☐	за една или повече обособени позиции ☐	за всички обособени позиции ☐

II.2) Количество или обем на обекта на процедурата

Общо количество или обем *(включително всички обособени позиции, когато е приложимо)*

Доставка и внедряване на AI-базирана система за автоматизация на преводаческия процес – 1 бр.
Прогнозна стойност в лева, без ДДС *(когато е приложимо)*
(*в цифри*) : **434 598.10 евро**.

II.3) Срок на договора

Срок за изпълнение в месеци: до 10 календарни месеца от сключване на договор, но не повече от срока на административния договор за безвъзмездна финансова помощ № **BG16RFPR001-1.008-0242-C01**, а именно **20.10.2027 г.**

РАЗДЕЛ III: ЮРИДИЧЕСКА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

III.1) Условия, свързани с изпълнението на предмета на процедурата

III.1.1) Изискуеми гаранции *(когато е приложимо)*: **НЕПРИЛОЖИМО**
Гаранция за добро изпълнение *(не повече от 5 на сто от стойността на договора за изпълнение)*:
Не се изисква гаранция за добро изпълнение

Условията и сроковете за задържане или освобождаване на гаранцията за изпълнение се уреждат в договора за изпълнение.

III.1.2) Условия и начин на финансиране и плащане и/или препратка към съответните разпоредби, които ги уреждат
Договорът с изпълнителя се финансира от **АДПБФП № BG16RFPR001-1.008-0242-C01** по **процедура BG16RFPR001-1.008 „Въвеждане на технологии от областта на Индустрия 4.0 в предприятията“** по **Програма "Конкурентоспособност и иновации в предприятията" 2021-2027** съфинансирана от Европейския съюз, и чрез собствено съфинансиране от бенефициента**.**
Плащането се извършва по банков път, както следва:

Този документ е създаден по проект № BG16RFPR001-1.008-0242-C01 с финансовата подкрепа на програма „Конкурентоспособност и иновации в предприятията“ 2021-2027, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от бенефициента ПРЕВОДАЧИ.ЕУ ЕООД и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган

- **Авансово плащане в размер на 50 %** от стойността на договора **в рамките на 30 /тридесет/ календарни дни от сключване на договора** и издаване на проформа-фактура от Изпълнителя
- **Окончателно плащане в размер на 50 %** от стойността на договора **в рамките на 30 /тридесет/ календарни дни след цялостна доставка**, **инсталиране, конфигуриране, тестване и въвеждане в експлоатация на системата, проведено обучение, предаване на договорената документация, подписан приемо-предавателен протокол, без забележки** и издаване на фактура за окончателно плащане от Изпълнителя.

III.1.3) Възможни изменения в клаузите на договора за изпълнение (след подписването му) и условията, при които те могат да се използват: *(когато е приложимо)*
Не са предвидени предварително конкретни изменения на договорните клаузи. Изменения са допустими единствено при условията на приложимото законодателство, включително ПМС № 4/11.01.2024 г., и проекта на договор.

III.1.4) Други особени условия *(когато е приложимо)* **да** ☒ **не** ☐
Ако да, опишете ги:
Кандидатът трябва да отговаря напълно на всички определени в документацията от бенефициента задължителни минимални изисквания и условия, свързани с изпълнението на предмета на процедурата. Не покриването на дори само едно от тези изисквания е основание за отстраняване на кандидата от по-нататъшна оценка поради несъответствие с поставените от Възложителя минимални изисквания за изпълнение на предмета на процедурата.

Изисквания към поддръжката:

- Минимален срок за гаранционна поддръжка, предоставен от изпълнителя - 12 месеца

***Предложен гаранционен срок за период по-кратък от 12/дванадесет/ месеца и по-дълъг от 60/шестдесет/ месеца, ще се смята за нереалистичен. Предложение, извън посочения диапазон, ще бъде отстранено и няма да бъде разглеждано.**

Условия за гаранционна поддръжка:

- По време на гаранционния срок всички дейности по гаранционната поддръжка са изцяло за сметка на Изпълнителя, включително **диагностика, техническо обслужване, отстраняване на програмни грешки, дефекти и неизправности, корекции на конфигурации и интеграции, както и всички други разходи, необходими за възстановяване на нормалното функциониране на системата, когато проблемите попадат в обхвата на гаранционната отговорност**.
- Гаранционната поддръжка обхваща всички модули, компоненти и функционалности на доставената и внедрена система, включително **интегрирани модули за анализ на големи масиви от данни (Big Data), извличане и управление на терминология, изкуствен интелект (AI/LLM), машинно самообучение (ML), семантичен анализ, автоматичен терминологичен контрол и управление на клиентски предпочитания,** както и базите данни, потребителските интерфейси, виртуализираната инфраструктура, конфигурациите и реализираните интеграции с наличните информационни системи на Възложителя и извършване на обучение на нови служители на Възложителя за работа със системата;
- Гаранционната поддръжка включва отстраняване на технически проблеми, софтуерни дефекти и несъответствия, които възпрепятстват нормалната работа на системата

Този документ е създаден по проект № BG16RFPR001-1.008-0242-C01 с финансовата подкрепа на програма „Конкурентоспособност и иновации в предприятията“ 2021-2027, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от бенефициента ПРЕВОДАЧИ.ЕУ ЕООД и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган

съгласно техническата спецификация, техническото предложение на Изпълнителя и условията на договора.

- По време на гаранционния срок услугите по поддръжката се предоставят всеки ден от седмицата – **понеделник, вторник, сряда, четвъртък, петък, събота и неделя,** в часовия диапазон от **08:00 ч. до 20:00 ч.**

- Гаранционната поддръжка може да се осъществява дистанционно чрез защитен отдалечен достъп, електронна комуникация и други подходящи технически средства, а при необходимост – и на мястото на изпълнение на проекта.

- Осигуряване на поне един системен администратор, който да съдейства и да отговаря при възникнали въпроси, свързани с функционирането и използването на системата.

❖ Възложителят осигурява необходимия достъп до системата, информационната инфраструктура и съответните системи, когато това е необходимо за извършване на диагностика и отстраняване на възникнали неизправности, при спазване на приложимите изисквания за информационна сигурност и защита на данните. При необходимост и по предварителна уговорка дейностите по гаранционна поддръжка могат да се извършват и извън посочения часови диапазон, включително в официални почивни и празнични дни.

➢ **Минимален срок за извънгаранционна поддръжка, предоставен от изпълнителя** – 6 месеца

***Предложение със срок за извънгаранционна поддръжка по-кратък от 6 /шест/ месеца и по-дълъг от 24 /двадесет и четири/ месеца, ще бъде отстранено и няма да бъде разглеждано.**

Извънгаранционната поддръжка следва да осигурява възможност за техническо обслужване, диагностика, отстраняване на неизправности и съдействие за поддържане на работоспособността на системата и нейните модули след изтичане на гаранционния срок, при условията, определени в договора.

➢ **Максимално време за отстраняване на възникнал проблем, от екипа по поддръжка на Изпълнителя, по време на гаранционната поддръжка** – 6 (шест) часа.

***Предложение с време за отстраняване на възникнал проблем , по-кратко от 1 /един/ час и по-дълго от 6 /шест/ часа ще се смята за нереалистично, ще бъде отстранено и няма да бъде разглеждано.**

<u>Изисквания към изпълнението и приемането на системата:</u>

1. Изпълнителят трябва да предостави всички документи и доказателства, необходими за приемането и проверката на изпълнението, включително документи за активация и въвеждане в експлоатация, техническа документация, описание на архитектурата и източниците на данни, доказателства за извършените интеграции, използваните масиви от данни и реализираните Big Data анализи, резултатите от функционални тестове и изпитвания, както и документи за проведеното обучение.

2. Приемането следва да позволява проверка на заявеното технологично **ниво 4 „Прозрачност“** на дигитализация и доказване на реалното използване и интеграция на системата с наличните технологии и бизнес процеси на Възложителя

Този документ е създаден по проект № BG16RFPR001-1.008-0242-C01 с финансовата подкрепа на програма „Конкурентоспособност и иновации в предприятията“ 2021-2027, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от бенефициента ПРЕВОДАЧИ.ЕУ ЕООД и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган

НЕУСТОЙКИ:

В случай че Изпълнителят не спази срока за доставка и внедряване на **AI-базирана система за автоматизация на преводаческия процес – 1 бр.,** ще дължи неустойка **в размер на 0,5% от стойността на договора** за всеки ден реализирана забава при доставката и внедряването на системата, **но не повече от 20 % от стойността на договора.**

В случай, че Изпълнителят **не спазва изцяло или частично задължението да отстрани възникнал проблем, в оферирания от него срок,** ще се дължат неустойки в размер **100 евро** за всеки час от неизпълнението на задължението, **но не повече от 10 % от стойността на договора.**

В случай, че при пускане в експлоатация, както и след това, се окаже, че **AI-базирана система за автоматизация на преводаческия процес – 1 бр.** не отговаря на техническата документация, то Възложителят има право да развали договора, като Изпълнителят дължи на Възложителя връщане на платените до този момент суми, както и неустойка в размер на **5 % от стойността на договора.**

В случай, че Възложителят понесе каквито и да е санкции по договор № **BG16RFPR001-1.008-0242-C01**, поради каквото и да е неизпълнение от страна на Изпълнителя, то последният дължи заплащане на съответната санкция в пълен размер и допълнителна неустойка в размер на **5 % от нея.**

III.2) Условия за участие

III.2.1) Правен статус
Изискуеми документи:

Този документ е създаден по проект № BG16RFPR001-1.008-0242-C01 с финансовата подкрепа на програма „Конкурентоспособност и иновации в предприятията“ 2021-2027, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от бенефициента ПРЕВОДАЧИ.ЕУ ЕООД и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган

1. Декларация с посочване на ЕИК/ Удостоверение за актуално състояние, а когато е физическо лице - документ за самоличност;
2. Декларация по чл. 12, ал. 1, т. 1 от ПМС № 4/11.01.2024 г.
3. Други документи (ако е приложимо).
   - ❖ В случай че кандидата е Обединение, кандидатите следва да представят документ в които задължително се посочва представляващият Обединението, като документа е необходимо да бъде подписан от всички лица в Обединението;
   - ❖ В случай, че кандидатът е чуждестранно юридическо лице се прилагат аналогични на посочените изискуеми официални документи от съответната страна - оригинал или заверено (с подпис, печат и „Вярно с оригинала") копие, придружено с превод на български език.
   - ❖ При участие на обединения, които не са юридически лица, декларацията по т. 2 се представя за всяко от лицата, включени в обединението участник.
   - ❖ Когато кандидатите са юридически лица, изискванията по чл. 12, ал. 1, т. 1 от ПМС № 4/11.01.2024 г. се прилагат за лицата, които имат право да управляват и/или да представляват кандидата.
   - ❖ Когато кандидатът предвижда участието на подизпълнители, изискванията се прилагат и за подизпълнителите.

III.2.2) Икономическо и финансово състояние (по чл. 3, ал. 11 от ПМС № 4/11.01.2024 г.)

Изискуеми документи и информация:	**Минимални изисквания:**
1. **Отчет за приходите и разходите за последните 3 /три/ приключени финансови години** в зависимост от датата, на която кандидатът е учреден или е започнал дейността си. (заверени от кандидата с подпис, печат и текст „Вярно с оригинала").	1.Всеки кандидат, подаващ оферта по процедурата трябва да разполага с общ оборот от последните **3 /три/ приключени финансови години**, в зависимост от датата, на която кандидатът е учреден или е започнал дейността си, както следва: **не по-малко от 865 000,00 евро** (осемстотин шестдесет и пет хиляди евро)

III.2.3) Технически възможности и/или квалификация (по чл. 3, ал. 13 от ПМС № 4/11.01.2024 г.)

Изискуеми документи и информация:	Минимални изисквания *(когато е приложимо)*:
1. Заверено от кандидата копие на сертификат за **внедрена система за управление на качеството ISO 9001** и/или еквивалент с обхват сходен с настоящата процедура.	1. Кандидатът трябва да има **внедрена система за управление на качеството ISO 9001** и/или еквивалент с обхват сходен с настоящата процедура
<u>Под „обхват, сходен с настоящата процедура", ще се счита:</u> *Доставка и/или разработване и/или внедряване и/или инсталиране и/или конфигуриране и/или поддръжка на софтуер, софтуерни приложения,*	**<u>Под „обхват, сходен с настоящата процедура", ще се счита:</u>** *Доставка и/или разработване и/или внедряване и/или инсталиране и/или конфигуриране и/или поддръжка на софтуер, софтуерни приложения, софтуерни*

Този документ е създаден по проект № BG16RFPR001-1.008-0242-C01 с финансовата подкрепа на програма „Конкурентоспособност и иновации в предприятията" 2021-2027, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от бенефициента ПРЕВОДАЧИ.ЕУ ЕООД и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган

софтуерни платформи, информационни системи и/или други еквивалентни ИТ решения, включително решения за дигитализация и автоматизация на бизнес процеси.	*платформи, информационни системи и/или други еквивалентни ИТ решения, включително решения за дигитализация и автоматизация на бизнес процеси.*
2. Заверено от кандидата копие на сертификат за **внедрена система за управление на информационна сигурност ISO/IEC 27001** и/или еквивалент с обхват сходен с настоящата процедура	2. Кандидатът трябва да има **внедрена система за управление на информационна сигурност ISO/IEC 27001** и/или еквивалент с обхват сходен с настоящата процедура
Под „обхват, сходен с настоящата процедура“, ще се счита: *Доставка и/или разработване и/или внедряване и/или инсталиране и/или конфигуриране и/или поддръжка на софтуер, софтуерни приложения, софтуерни платформи, информационни системи и/или други еквивалентни ИТ решения, включително решения за дигитализация и автоматизация на бизнес процеси.*	**Под „обхват, сходен с настоящата процедура“, ще се счита:** *Доставка и/или разработване и/или внедряване и/или инсталиране и/или конфигуриране и/или поддръжка на софтуер, софтуерни приложения, софтуерни платформи, информационни системи и/или други еквивалентни ИТ решения, включително решения за дигитализация и автоматизация на бизнес процеси.*
3. Заверено от кандидата копие на сертификат за **внедрена система за управление на IT услугите ISO/IEC 20000 - 1** и/или еквивалент с обхват сходен с настоящата процедура	3. Кандидатът трябва да има **внедрена система за управление на IT услугите ISO/IEC 20000 - 1** и/или еквивалент с обхват сходен с настоящата процедура.
Под „обхват, сходен с настоящата процедура“, ще се счита: *Доставка и/или разработване и/или внедряване и/или инсталиране и/или конфигуриране и/или поддръжка на софтуер, софтуерни приложения, софтуерни платформи, информационни системи и/или други еквивалентни ИТ решения, включително решения за дигитализация и автоматизация на бизнес процеси.* .	**Под „обхват, сходен с настоящата процедура“, ще се счита:** *Доставка и/или разработване и/или внедряване и/или инсталиране и/или конфигуриране и/или поддръжка на софтуер, софтуерни приложения, софтуерни платформи, информационни системи и/или други еквивалентни ИТ решения, включително решения за дигитализация и автоматизация на бизнес процеси.*

РАЗДЕЛ IV ПРОЦЕДУРА

IV.1) Критерий за оценка на офертите

Икономически най-изгодна оферта съгласно един от следните критерии: *(моля, отбележете приложимото)*	
най-ниска цена	☐

Този документ е създаден по проект № BG16RFPR001-1.008-0242-C01 с финансовата подкрепа на програма „Конкурентоспособност и иновации в предприятията“ 2021-2027, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от бенефициента ПРЕВОДАЧИ.ЕУ ЕООД и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган

ниво на разходите, като се отчита разходната ефективност, включително разходите за целия жизнен цикъл □

оптимално съотношение качество – цена ■

■ показатели, посочени в Методиката за оценка

Показатели **1.Предложена цена – $П_1$** **2.Условия на гаранционен сервиз* – $П_2$**	**Тежест** **35% (0,35)** **20 % (0,20)**	**Показатели** **3. Допълнителни технически и функционални характеристики - $П_3$**	**Тежест** **45% (0,45)**

Условия на гаранционен сервиз:

- ***Минимален срок за гаранционна поддръжка, предоставен от изпълнителя* - 12 месеца***
  Предложен гаранционен срок за период **по-кратък от 12/дванадесет/ месеца и по-дълъг от 60 /шестдесет/ месеца, ще се смята за нереалистичен. Предложение, извън посочения диапазон, ще бъде отстранено и няма да бъде разглеждано.*
- ***Максимално време за отстраняване на възникнал проблем, по време на гаранционната поддръжка* – 6 (шест) часа.***
  Предложение с време за отстраняване на възникнал проблем , **по-кратко от 1 /един/ час и по-дълго от 6/шест/ часа ще се смята за нереалистично, ще бъде отстранено и няма да бъде разглеждано*

IV.2) Административна информация

IV.2.1) Номер на административния договор за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ
АДПБФП № BG16RFPR001-1.008-0242-C01

Въвеждане на технологии от областта на Индустрия 4.0 в ПРЕВОДАЧИ.ЕУ ЕООД

_____

IV.2.2) Срок за подаване на оферти

Дата**: 19.11.2026 г.***(дд/мм/гггг)*

Ще се приемат оферти до изтичане на посочената крайна дата
Офертите се подават чрез Информационната система за управление и наблюдение на средствата от ЕФСУ (ИСУН) (https://eumis2020.government.bg)

IV.2.3) Интернет адреси, на които може да бъде намерена поканата:

1 http://www.eufunds.bg - *интернет адрес на Единния информационен портал на Структурните фондове на ЕС*

2. https://prevodachi.eu/ - (*интернет адреса на бенефициента - когато е приложимо*)

Този документ е създаден по проект № BG16RFPR001-1.008-0242-C01 с финансовата подкрепа на програма „Конкурентоспособност и иновации в предприятията“ 2021-2027, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от бенефициента ПРЕВОДАЧИ.ЕУ ЕООД и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган

IV.2.5) Срок на валидност на офертите
До
в месеци: **6 (шест) календарни месеца** *(от крайния срок за получаване на оферти)*

РАЗДЕЛ V: СПИСЪК НА ДОКУМЕНТИТЕ, КОИТО СЛЕДВА ДА СЪДЪРЖАТ ОФЕРТИТЕ ЗА УЧАСТИЕ

А. Документи, удостоверяващи правния статус на кандидата по т.III.2.1. от настоящата публична покана *(Важно: документите, посочени в тази точка трябва да съответстват на тези, изброени в т.III.2.1.)*:

1. Декларация с посочване на ЕИК/ Удостоверение за актуално състояние, а когато е физическо лице - документ за самоличност;
2. Декларация по чл. 12, ал. 1, т. 1 от ПМС № 4/11.01.2024 г.);
3. Други документи (ако е приложимо).
   - ❖ В случай че кандидата е Обединение, кандидатите следва да представят документ в които задължително се посочва представляващият Обединението, като документа е необходимо да бъде подписан от всички лица в Обединението;
   - ❖ В случай, че кандидатът е чуждестранно юридическо лице се прилагат аналогични на посочените изискуеми официални документи от съответната страна - оригинал или заверено (с подпис, печат и „Вярно с оригинала") копие, придружено с превод на български език.
   - ❖ При участие на обединения, които не са юридически лица, декларацията по т. 2 се представя за всяко от лицата, включени в обединението участник.
   - ❖ Когато кандидатите са юридически лица, изискванията по чл. 12, ал. 1, т. 1 от ПМС № 4/11.01.2024 г. се прилагат за лицата, които имат право да управляват и/или да представляват кандидата.
   - ❖ Когато кандидатът предвижда участието на подизпълнители, изискванията се прилагат и за подизпълнителите.

Б. Документи, доказващи икономическото и финансовото състояние на кандидата по т. III.2.2 от настоящата публична покана *(Важно: документите, посочени в тази точка, трябва да съответстват на тези, изброени в т.III.2.2.)*:

Изискуеми документи и информация:

1. Отчет за приходите и разходите за последните 3 /три/ приключени финансови години в зависимост от датата, на която кандидатът е учреден или е започнал дейността си. (заверени от кандидата с подпис, печат и текст „Вярно с оригинала").

В. Документи, доказващи, техническите възможности и/или квалификацията на кандидата по т.III.2.3 от настоящата публична покана *(Важно: документите, посочени в тази точка, трябва да съответстват на тези, изброени в т.III.2.3.)*:

Изискуеми документи и информация:

1. Заверено от кандидата копие на сертификат за **внедрена система за управление на качеството ISO 9001** и/или еквивалент с обхват сходен с настоящата процедура.

Под „обхват, сходен с настоящата процедура", ще се счита:

Този документ е създаден по проект № BG16RFPR001-1.008-0242-C01 с финансовата подкрепа на програма „Конкурентоспособност и иновации в предприятията" 2021-2027, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от бенефициента ПРЕВОДАЧИ.ЕУ ЕООД и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган

Доставка и/или разработване и/или внедряване и/или инсталиране и/или конфигуриране и/или поддръжка на софтуер, софтуерни приложения, софтуерни платформи, информационни системи и/или други еквивалентни ИТ решения, включително решения за дигитализация и автоматизация на бизнес процеси.

2. Заверено от кандидата копие на сертификат за **внедрена система за управление на информационна сигурност ISO/IEC 27001** и/или еквивалент с обхват сходен с настоящата процедура

Под „обхват, сходен с настоящата процедура“, ще се счита:
Доставка и/или разработване и/или внедряване и/или инсталиране и/или конфигуриране и/или поддръжка на софтуер, софтуерни приложения, софтуерни платформи, информационни системи и/или други еквивалентни ИТ решения, включително решения за дигитализация и автоматизация на бизнес процеси.

3. Заверено от кандидата копие на сертификат за **внедрена система за управление на IT услугите ISO/IEC 20000 - 1** и/или еквивалент с обхват сходен с настоящата процедура

Под „обхват, сходен с настоящата процедура“, ще се счита:
Доставка и/или разработване и/или внедряване и/или инсталиране и/или конфигуриране и/или поддръжка на софтуер, софтуерни приложения, софтуерни платформи, информационни системи и/или други еквивалентни ИТ решения, включително решения за дигитализация и автоматизация на бизнес процеси

Г. Други изискуеми от кандидата документи:

1. Оферта;
2. Декларация за подизпълнителите, които ще участват в изпълнението на предмета на процедурата и дела на тяхното участие (*ако кандидатът е декларирал, че ще ползва подизпълнители)*;
3. Документи по т.А.1, А.2, Б, В за подизпълнителите;
4. Други документи и доказателства *(посочват се от бенефициента)*:
   а) .....;
   б) .....;
   в) .....

РАЗДЕЛ VIII: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

1. До 4 календарни дни преди изтичането на срока за подаване на офертите заинтересованите лица могат да поискат писмено от бенефициента разяснения по публичната покана.
2. Разясненията се публикуват в ИСУН в 3-дневен срок от датата на постъпване на искането.
3. Бенефициентът може по всяко време да проверява заявените от кандидатите данни, да иска разяснения относно офертата и представените към нея документи, както и да изисква представяне в определен срок на допълнителни доказателства за обстоятелствата, посочени в офертата, като проверката и предоставените разяснения не могат да водят до промени в техническото и ценовото предложение на кандидатите.
4. Бенефициентът писмено уведомява кандидатите за липсващи документи или за констатираните нередовности, посочва точно вида на документа или документите, които следва да се представят допълнително, и определя срок за представянето им, който е еднакъв за всички кандидати и не може да бъде по-кратък от 5 дни. При необходимост бенефициентът може по всяко време преди сключване на договора да иска разяснения за

Този документ е създаден по проект № BG16RFPR001-1.008-0242-C01 с финансовата подкрепа на програма „Конкурентоспособност и иновации в предприятията“ 2021-2027, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от бенефициента ПРЕВОДАЧИ.ЕУ ЕООД и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган

данни, заявени от кандидатите, и/или да проверява заявените данни, включително чрез изискване на информация от други лица и органи.

5. Кореспонденцията между бенефициента и кандидатите във връзка с процедурата се осъществява чрез ИСУН.

Този документ е създаден по проект № BG16RFPR001-1.008-0242-C01 с финансовата подкрепа на програма „Конкурентоспособност и иновации в предприятията“ 2021-2027, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от бенефициента ПРЕВОДАЧИ.ЕУ ЕООД и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган